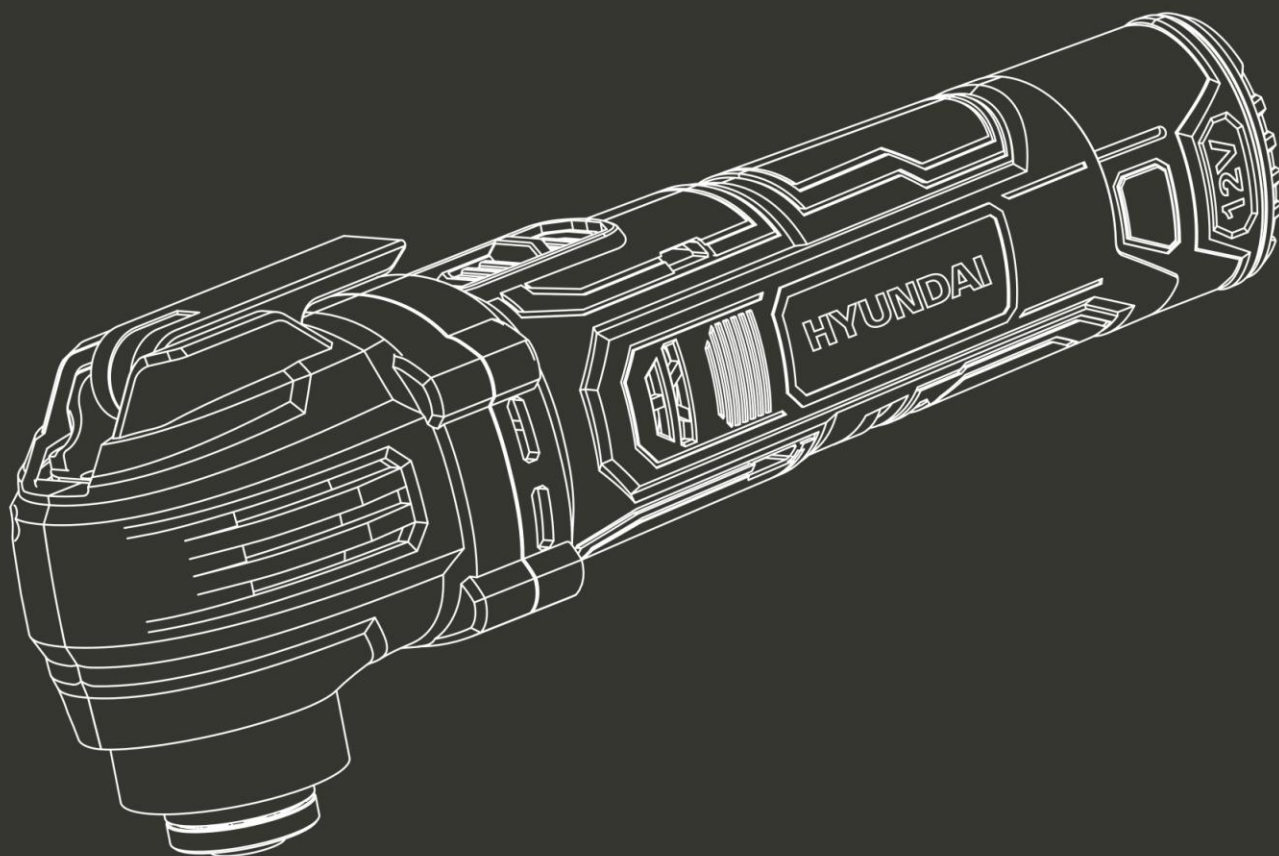


**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**OUTIL MULTIFONCTION SANS FIL**

**HMT12V2A**

**INSTRUCTIONS ORIGINALES**



**ATTENTION** Lisez les instructions avant d'utiliser la machine!

## **SOMMAIRE**

<b>1. UTILISATION PREVUE.....</b>	<b>3</b>
<b>2. INSTRUCTIONS DE SECURITE.....</b>	<b>3</b>
<b>3. EXPLICATIONS DES SYMBOLES .....</b>	<b>8</b>
<b>4. DESCRIPTION DU PRODUIT .....</b>	<b>9</b>
<b>5. DONNEES TECHNIQUES .....</b>	<b>10</b>
<b>6. AVANT L'UTILISATION .....</b>	<b>11</b>
<b>7. OPERATION .....</b>	<b>12</b>
<b>8. NETTOYAGE &amp; MAINTENANCE .....</b>	<b>14</b>
<b>9. RANGEMENT ET TRANSPORT .....</b>	<b>14</b>
<b>10. DEPANNAGE.....</b>	<b>15</b>
<b>11. MISE AU REBUT .....</b>	<b>16</b>
<b>12. DECLARATION DE CONFORMITE.....</b>	<b>16</b>
<b>13. GARANTIE .....</b>	<b>17</b>
<b>14. PANNE PRODUIT.....</b>	<b>18</b>
<b>15. EXCLUSIONS DE GARANTIE .....</b>	<b>19</b>

# 1. UTILISATION PREVUE

Cet outil est destiné à être utilisé pour le ponçage de petites surfaces, coins, bords, pour le décapage, la découpe de petites pièces en métal, bois ou plastique.

N'utilisez pas cet outil à d'autres fins. Une mauvaise utilisation créera des accidents et des blessures. Il est destiné uniquement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales.

# 2. INSTRUCTIONS DE SECURITE

## **AVERTISSEMENTS DE SECURITE GENERAUX POUR L'OUTIL ELECTRIQUE**

**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

*Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

### **1) Sécurité de la zone de travail**

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

### **2) Sécurité électrique**

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

### **3) Sécurité des personnes**

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de*

sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

#### **4) Utilisation et entretien de l'outil électrique**

a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

#### **5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*

d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

## **6) Entretien**

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR L'OUTIL**

### **AVERTISSEMENT!**

- **Les poussières de matériaux tels que la peinture au plomb, certains types de bois et de métal peuvent être nocifs pour votre santé.**
- **Le contact avec une inhalation de ces poussières peut représenter un danger pour la santé de la personne utilisant l'appareil et des autres personnes à proximité.**
- **Portez des lunettes de sécurité et un masque anti-poussière de protection !**

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES OUTILS À BATTERIE**

- 1. Assurez-vous que l'outil est éteint avant d'insérer la batterie.** L'insertion d'une batterie dans un outil allumé peut provoquer des accidents.
- 2. Rechargez les batteries en intérieur uniquement car le chargeur de batterie est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.** Risque de choc électrique.
- 3. Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de batterie du secteur avant de le nettoyer.**
- 4. N'exposez pas la batterie à un fort ensoleillement pendant de longues périodes et ne la laissez pas sur un radiateur.** La chaleur endommage la batterie et peut provoquer une explosion.
- 5. Laissez une batterie chaude refroidir avant de la charger.**
- 6. N'ouvrez pas la batterie et évitez tout dommage mécanique à la batterie. Risque de court-circuit et de fumées pouvant irriter les voies respiratoires.** Assurez-vous que de l'air frais soit suffisamment fourni et consultez un médecin en cas d'inconfort.
- 7. N'utilisez pas de batterie non rechargeable.** Cela pourrait endommager l'appareil.
- 8. La plage de température ambiante recommandée pour le système de charge pendant la charge est de 4 °C à 40 °C.**

9. La plage de température ambiante recommandée pour le stockage de l'outil et de la batterie est de 0 °C à 50 °C.
10. La plage de température ambiante recommandée pour l'utilisation de l'outil et de la batterie est de -5 °C à 50 °C.
11. Retirez la batterie de l'appareil avant le rangement.
12. L'électrolyte s'échappant des cellules peut endommager la peau, les vêtements ou tout autre article qui y est exposé. Si l'électrolyte entre en contact avec la peau ou les vêtements, lavez abondamment à l'eau claire. Si l'électrolyte pénètre dans les yeux, ne frottez pas les yeux mais rincez-les immédiatement avec de grandes quantités d'eau propre comme de l'eau du robinet, et consultez immédiatement un médecin.
13. Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie ; il peut avoir un risque de court-circuit entre les cellules ou entre la cellule et son câblage ; cela peut désactiver le système de protection de sécurité de la batterie. Il peut avoir une fuite d'électrolyte, une surchauffe d'une cellule ou d'une batterie, un éclatement et un incendie.
14. Évitez les court-circuits accidentels ou occasionnels d'une batterie avec des objets métalliques tels que : fils, outils, colliers ou épingles à cheveux, qui peuvent provoquer un court-circuit, un excès de courant, une fuite d'électrolyte, un échauffement d'une cellule ou d'une batterie, un éclatement et un incendie.
15. Gardez la batterie loin du feu ou de la chaleur. Les matériaux d'isolation fondront et l'évent de dégagement de gaz et le système de protection seront endommagés, provoquant une fuite d'électrolyte, un éclatement et éventuellement un incendie.
16. Ne laissez pas la batterie entrer en contact avec de l'eau ou être mouillée, elle peut court-circuiter, surchauffer, rouiller ou perdre ses fonctions.
17. N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques, par exemple en la laissant tomber, en la jetant ou en l'écrasant, provoquant une fuite d'électrolyte, un échauffement des cellules et des batteries, un éclatement et un incendie.
18. Évitez que la batterie ne se connecte directement à une source électrique telle qu'une prise d'allume-cigare ou une batterie de voiture, ce qui peut provoquer un excès de courant à haute tension et provoquer une fuite d'électrolyte, une surchauffe d'une cellule ou d'une batterie, un éclatement et un incendie.

## **INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR LE CHARGEUR**

1. Ce chargeur peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

2. Si le câble d'alimentation du chargeur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
3. Utilisez ce chargeur DC122400 seulement pour charger des batteries du modèle DC33.
4. Pour recharger la batterie, utilisez seulement le chargeur fourni.
5. Ne pas recharger des batteries non rechargeables.
6. Durant la charge, la batterie doit être placée dans une zone bien ventilée.

### **REDUCTION DU BRUIT ET DE LA VIBRATION**

Pour réduire les émissions de bruit et de vibrations, limitez le temps de fonctionnement, utilisez des modes de fonctionnement à faible vibration et à faible bruit et portez un équipement de protection individuelle.

Tenez compte des points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- N'utilisez le produit que conformément à sa conception et à ces instructions
- Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu
- Utilisez les accessoires appropriés pour le produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état
- Gardez une prise ferme sur la surface des poignées
- Planifiez votre horaire de travail pour répartir l'utilisation d'outils à fortes vibrations sur une plus longue période.

### **RISQUES RESIDUELS**














Même en cas d'utilisation et de manipulation correctes de ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages subsistent. En raison de sa construction et de sa fabrication, cet outil peut présenter les dangers suivants :

- a) Choc électrique dû à une isolation insuffisante. N'utilisez pas le produit lorsque le produit ou vos mains sont humides ou mouillés.
- b) Dommages aux oreilles si vous travaillez sans protection auditive.
- c) Il existe un risque de court-circuit dû à la pénétration de liquide dans le boîtier. Ne plongez pas le produit et les accessoires dans l'eau. Assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne puisse pénétrer dans le boîtier.
- d) Dommages à votre santé causés par le balancement des mains et des bras lors de l'utilisation de l'outil pendant de longues périodes ou si l'outil n'est pas tenu ou entretenu correctement.

#### **Avertissement !**

Pendant son fonctionnement, le produit génère un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut altérer le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

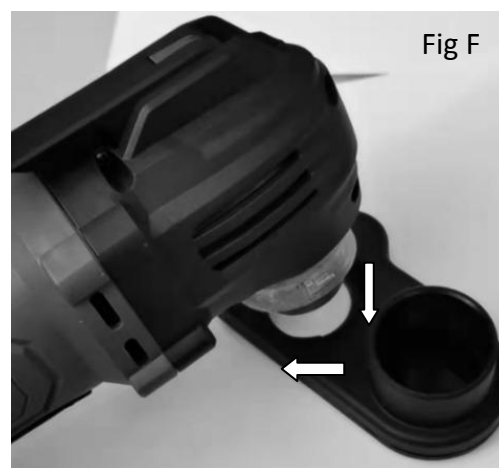
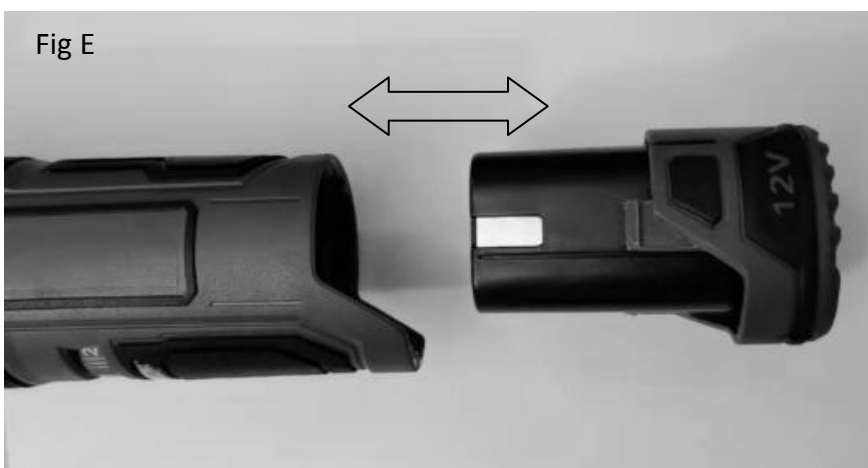
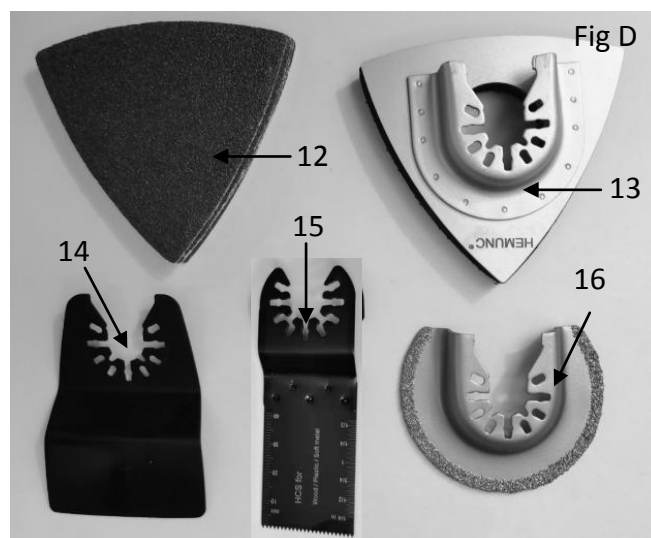
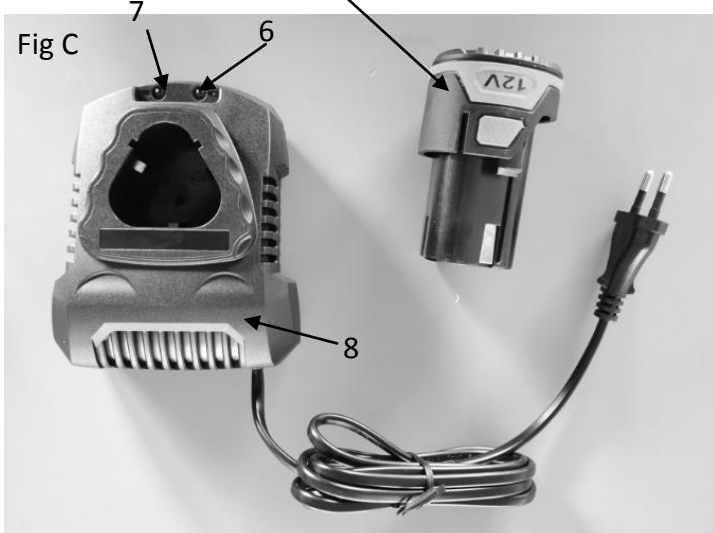
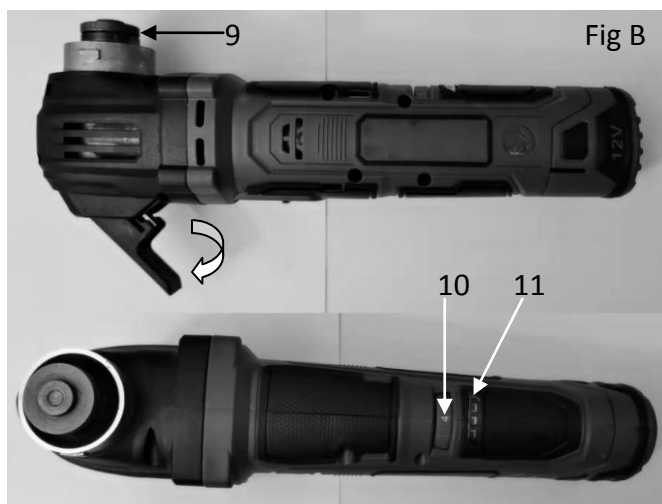
### 3. EXPLICATIONS DES SYMBOLES

	Lisez attentivement les instructions de sécurité
	Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Suivez tous les avertissements et consignes de sécurité.
	Portez une protection oculaire
	Portez un masque de protection
	Portez une protection auditive
	Conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	N'exposez pas les batteries à des températures supérieures à 40 degrés.
	Ne jetez pas les batteries au feu. Ils pourraient exploser et causer des blessures.
	Ne jetez pas les batteries dans l'eau.
	Protection de classe II (double isolation, uniquement pour chargeur)
	Le chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement
	Fusible
	Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères



## 4. DESCRIPTION DU PRODUIT

Fig A



1. Levier de déverrouillage de l'outil
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Bouton de déverrouillage de la batterie
4. Dispositif d'aspiration de la poussière
5. Batterie
6. LED ROUGE de contrôle du chargeur
7. LED VERTE de contrôle du chargeur
8. Chargeur

9. Porte-outil
10. Molette de réglage de la vitesse
11. LED d'indication du niveau de batterie
12. Feuilles abrasives
13. Plateau de ponçage Delta
14. Grattoir
15. Lame de scie plongeante HCS
16. Lame de scie diamantée

## 5. DONNEES TECHNIQUES

Tension	12V d.c.
Vitesse à vide $n_0$	5000-18000/min
Angle d'oscillation	3.2°
Poids (sans chargeur)	1.2kg
<b>Batterie</b>	<b>DC33</b>
Type	Li-ion
Tension	12V d.c.
Capacité	2.0Ah (24Wh)
<b>Chargeur</b>	DC122400
Entrée	220-240V~, 50-60Hz
Puissance d'entrée	50W
Sortie	12V d.c.
Courant de charge	2.4A
Temps de charge	Approx. 60min
Classe de protection	II
<b>Émissions sonores</b>	
Valeur de mesure du bruit déterminée conformément au standard EN 62841-2-4	
$L_{PA}$	73.2dB(A)
Incertitude K	3dB(A)
$L_{WA}$	84.2dB(A)
Incertitude K	3dB(A)
<b>Vibrations</b>	
Valeur de mesure de la vibration déterminée conformément au standard EN 62841-2-4	
$a_h$	0.571 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K	1.5 m/s <sup>2</sup>

- La valeur totale déclarée de vibration a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer des outils ;
- La valeur totale déclarée de vibration peut aussi être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

### AVERTISSEMENT

- L'émission de vibration pendant l'utilisation de l'outil électrique peut être différente de la valeur totale déclaré selon les façons d'utiliser l'outil ;
- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).

## 6. AVANT L'UTILISATION



Débranchez toujours la batterie de l'outil avant d'effectuer tout réglage ou de fixer des accessoires.

### CHARGE DE LA BATTERIE (FIG. C)



**IMPORTANT** : La batterie n'est pas complètement chargée en usine. Avant d'essayer de la charger, lisez attentivement toutes les consignes de sécurité.

- 1) Assurez-vous que le chargeur (8) que vous utilisez est applicable à la batterie (5).
- 2) Insérez le chargeur dans une prise de courant 220-240V~, 50-60Hz. Le voyant (7) devient vert pour indiquer que l'alimentation est connectée.
- 3) Insérez la batterie (5) dans la fente du chargeur (8). Assurez-vous que le contact avec le chargeur est correct.
- 4) Le voyant du chargeur (6) devient rouge lors de la charge.
- 5) Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant (7) devient vert.
- 6) Surveillez fréquemment le chargeur et la batterie lorsqu'ils sont connectés.
- 7) Débranchez le chargeur et débranchez-le de la batterie lorsque vous avez terminé.
- 8) Laissez la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
- 9) Rangez le chargeur et la batterie à l'intérieur, hors de portée des enfants.

**NOTE** : Si la batterie ne s'insère pas correctement, débranchez-la et assurez-vous que cette batterie est du bon modèle pour ce chargeur, comme indiqué dans le tableau des spécifications. Ne chargez aucun autre type de batterie ni une batterie qui ne s'insère pas correctement dans le chargeur.

**NOTE** : Si la batterie est chaude après une utilisation continue dans l'outil, laissez-la refroidir à température ambiante avant de la charger. Cela prolongera la durée de vie de vos batteries.

### INSERTION DE LA BATTERIE (FIG. E)

**Avertissement** ! Retirez toujours la batterie de votre outil lorsque vous assemblez des pièces, effectuez des réglages, nettoyez, portez, transportez ou lorsque vous ne l'utilisez pas. Le retrait de la batterie empêchera un démarrage accidentel qui pourrait causer des blessures graves.

**NOTE** : Pour éviter des blessures graves, retirez toujours la batterie et gardez les mains éloignées du bouton de verrouillage lorsque vous portez ou transportez l'outil.

Insérez la batterie dans la base de l'outil, assurez-vous que la batterie s'enclenche et que la batterie est fixée dans l'outil avant de commencer l'utilisation. Une mauvaise installation de la batterie peut endommager les composants internes.

### INDICATEUR DE CAPACITE DE LA BATTERIE

Il y a un indicateur de capacité de batterie (11) sur l'outil ; vous pouvez vérifier l'état de la capacité de la batterie si vous allumez l'interrupteur (2). Avant d'utiliser la machine, veuillez allumer l'interrupteur (2) pour vérifier si la batterie est suffisamment pleine pour fonctionner correctement. Ces 3 LED peuvent indiquer l'état du niveau de capacité de la batterie.

### RETRAIT DE LA BATTERIE (FIG. C)

Localisez le bouton de libération de la batterie (3) sur la batterie et appuyez vers le bas, tout en maintenant enfoncé le loquet de libération de la batterie, retirez la batterie de l'outil.

### EXTRACTIONS DES POUSSIÈRES

**Avertissement** !

- Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être traités. L'amiante est un cancérigène connu.
- **Risque d'incendie** ! Lorsque vous travaillez avec des appareils électriques qui peuvent être connectés à un aspirateur via un adaptateur d'aspiration, il peut avoir un risque d'incendie ! Dans des conditions défavorables, par exemple lorsque des étincelles jaillissent lors du ponçage de métal ou de résidus métalliques dans le bois, la poussière de bois contenue dans le sac de l'aspirateur peut s'enflammer spontanément. Il s'agit d'un risque particulier si la poussière de bois est mélangée à des résidus de peinture ou d'autres produits chimiques et que la pièce est devenue chaude après avoir été travaillée.

pour le matériau à poncer ainsi que l'appareil. Videz toujours le sac à poussière de l'aspirateur avant de prendre des pauses de travail.

- Utilisez toujours un dispositif d'aspiration de la poussière.
- Assurez-vous que votre lieu de travail est suffisamment ventilé.
- Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays concernant les matériaux à travailler.

## **RACCORDEMENT D'UNE UNITÉ D'EXTRACTION DE POUSSIÈRE (FIG. F)**

- Placez l'aspirateur (4) sous l'appareil et le fixer sur l'appareil.
- Alignez les rainures des deux côtés de l'unité d'extraction de poussière et installez-la vers le bas, puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien fixer l'unité d'extraction de poussière.
- Raccordez un aspirateur adapté à la poussière (11).

# 7. OPERATION

## **DEMARRAGE ET ARRET**

1. Démarrage : Poussez l'interrupteur ON/OFF (2) vers l'avant pour allumer (position « 0 ») le voyant LED d'indication du niveau de batterie (11) s'allume.
2. Arrêt : poussez l'interrupteur marche/arrêt (2) vers l'arrière pour éteindre (position « 1 »).

## **SÉLECTION DE LA VITESSE D'OSCILLATION**

- Utilisez la molette de réglage de la vitesse (7) pour régler la vitesse d'oscillation souhaitée.
- Niveau 1 : faible vitesse ; levier 6 : grande vitesse.

Remarque : La vitesse requise dépend du matériau à travailler et des conditions de travail et peut être déterminée par des tests pratiques.

## **PROCEDURE DE TRAVAIL**

### **Principe de fonctionnement :**

L'oscillation fait que l'outil se déplace en avant et en arrière 5 000 à 18 000 fois par minute. Cela permet un travail de précision même dans des espaces confinés.

### **1. Sciage/coupe :**

- N'utilisez que des lames de scie non endommagées et en parfait état de fonctionnement. Les lames de scie tordues, émoussées ou autrement endommagées peuvent se casser.
- Lors du sciage de matériaux de construction légers, respectez les prescriptions légales et toutes les recommandations des fabricants de matériaux.
- Seuls les matériaux tendres tels que le bois, les plaques de plâtre ou similaires doivent être traités à l'aide du procédé de sciage plongeant.

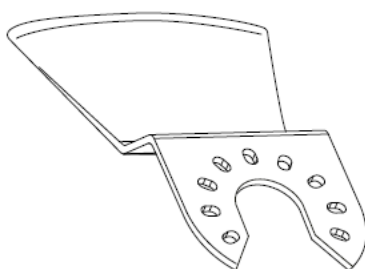
### **2. Ponçage :**

- Pour prolonger la durée de vie des feuilles abrasives (19), veillez à appliquer une pression uniforme.

### **3. Sélection d'un outil**

**Note :** Le raccord universel avec sa fonction de changement d'outil facile convient aux accessoires standard.

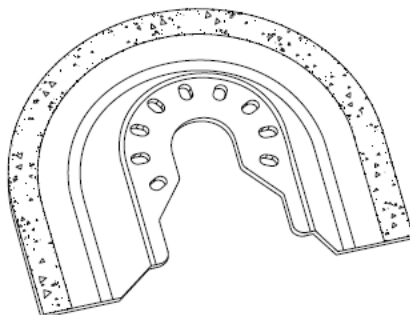
- **Grattoir (14)**



**Matériaux :** résidus de mortier/béton, colle à carrelage/moquette, résidus de peinture/silicone.

**Application :** Élimination des résidus de matériaux, tels que les résidus de colle à tapis sur le sol.

● **Lame de scie diamantée (16)**

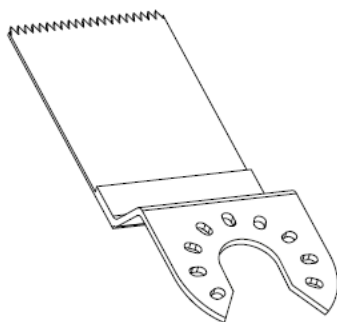


**Matériaux :** colles à carrelage, joints de carrelage

**Application :**

- Élimination des résidus de matériaux, tels que la colle à carrelage, lors du remplacement de carreaux endommagés
- Coulis de fraisage sur les carreaux de mur et de sol

● **Lame de scie plongeante HCS (15)**

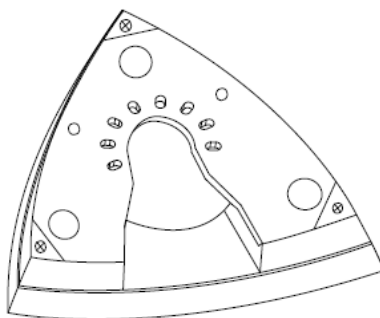


**Matériaux :** Bois, plastique, gypse (plâtre) et autres matériaux mous

**Application:**

- Coupes de séparation et de scie plongeante
- Scier près des bords, même dans les zones difficiles d'accès, par exemple, scier des évidements dans des murs légers

● **Plateau de ponçage Delta (13)**



**Matériaux :** bois et métal (feuilles abrasives (12) fournies).

**Application :** Ponçage jusqu'aux bords et zones difficiles d'accès.

**4. Mise en place/Retrait de la feuille abrasive sur le plateau abrasif**

- Placez la feuille abrasive (12) au centre du plateau abrasif Delta (13)
- Pour changer ou retirer la feuille abrasive, tirez-la d'un coin vers le côté opposé.

**5. Changement d'outil (Fig. B)**

### Note :

- Si vous envisagez d'utiliser un dispositif d'aspiration de la poussière, celui-ci doit être raccordé avant le montage ou le changement d'outil.
  - Portez de gants de protection.
  - Retirez toujours la batterie avant de travailler sur l'outil électrique.
- 1) Si nécessaire, retirez un outil déjà monté. Pour ce faire, soulevez le levier de déverrouillage de l'outil (1).
  - 2) Montez l'outil requis (par exemple la lame de scie plongeante HCS (15)) sur le porte-outil (9). Vous pouvez monter les outils dans n'importe quelle position sur le porte-outil (9).
  - 3) Verrouillez l'outil en place en poussant à nouveau le levier de déverrouillage de l'outil (1) vers le bas.
  - 4) Vérifiez que l'outil est bien fixé. Des outils mal ou mal installés peuvent se détacher pendant l'utilisation et vous blesser.

## 8. NETTOYAGE & MAINTENANCE

**⚠ ATTENTION ! Risque de blessure. Éteignez toujours l'appareil et retirez la batterie avant d'effectuer tout travail sur l'appareil.**

- Les travaux de réparation et d'entretien non décrits dans ce manuel doivent toujours être effectués par notre centre de service. N'utilisez que des pièces d'origine.
- L'appareil doit toujours être maintenu propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour nettoyer le boîtier.
- Gardez l'appareil et les fentes d'aération propres à tout moment. Si les fentes d'aération sont obstruées, il existe un risque de surchauffe et/ou d'endommagement du produit.
- Nettoyez toujours l'appareil une fois les travaux terminés.
- Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyeurs qui peuvent endommager le plastique.
- Si la batterie doit être stockée pendant une période prolongée, le niveau de charge doit être vérifié régulièrement. Le niveau de charge optimal se situe entre 50 et 80 %. L'environnement de stockage optimal est frais et sec.
- Un aspirateur est nécessaire pour un nettoyage en profondeur de l'appareil.
- Éliminez toute poussière de ponçage collée à l'appareil à l'aide d'une brosse.

## 9. RANGEMENT ET TRANSPORT

### RANGEMENT

1. Éteignez l'appareil et retirez la batterie (5).
2. Nettoyez l'appareil comme décrit dans cette notice.
3. Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien aéré.
4. Rangez toujours l'appareil dans un endroit inaccessible aux enfants.
5. Lors d'un stockage plus long, vérifiez l'état de charge de la batterie et rechargez-la si nécessaire, environ tous les 3 mois.
6. Conservez l'étui d'origine pour protéger l'appareil des influences extérieures.
7. Vérifiez régulièrement le niveau de charge de la batterie (11), si elle doit être stockée pendant une période prolongée. Les conditions de stockage optimales sont au frais et au sec.

### TRANSPORT

1. Éteignez l'appareil et retirez la batterie (5).
2. Portez toujours l'appareil par ses poignées.
3. Protégez l'appareil de tout choc violent ou de fortes vibrations pouvant survenir lors du transport dans des véhicules.
4. Fixez l'appareil pour l'empêcher de glisser ou de tomber.

## 10. DEPANNAGE

**⚠ ATTENTION !** Effectuez uniquement les étapes décrites dans ces instructions. Tous les autres travaux d'inspection, d'entretien et de réparation doivent être effectués par un centre de service agréé ou un spécialiste de qualification similaire si vous ne pouvez pas résoudre le problème vous-même. Les dysfonctionnements suspectés sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent corriger eux-mêmes. Par conséquent, vérifiez le produit à l'aide de cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

Problème	Causes possibles	Solutions
L'outil ne démarre pas	Batterie déchargée	Rechargez batterie
	Batterie non insérée	Insérez la batterie
	L'interrupteur ON/OFF ne peut pas être enfoncé correctement ou est défectueux	Envoyez l'outil au centre de service pour réparation
Le temps de charge est différent	La batterie n'est pas complètement chargée	Chargez complètement la batterie
	Conditions de travail difficiles telles que le travail sur du bois dur, du béton	Chargez souvent la batterie
	La batterie n'est pas complètement chargée	Chargez complètement la batterie
Temps de fonctionnement de la batterie court	La batterie n'est pas complètement chargée	Chargez complètement la batterie
	Conditions de travail difficiles telles que le travail sur du bois dur, du béton	Chargez plus souvent la batterie
L'outil est lâche	L'outil n'est pas fermement verrouillé en place	Réinstallez l'outil et verrouillez-le fermement dans le porte-outil
	La vis de serrage est desserrée	Vérifiez et assurez-vous que la vis de serrage du porte-outil est bien serrée.
	Le levier de déverrouillage n'est pas complètement replié	Vérifiez et assurez-vous que le levier de déverrouillage est repoussé.
Plongée difficile dans le matériau à traiter ou les performances de sciage/ponçage sont insuffisantes	Le taux d'oscillation est faible	Ajustez le taux d'oscillation à un niveau supérieur
	La lame de scie/feuille abrasive est usée	Remplacez l'accessoire par un nouveau

**Remarque :** si votre appareil ne fonctionne pas correctement après ces vérifications, veuillez contacter le Centre de service.

## 11. MISE AU REBUT



Pour protéger l'environnement, veuillez jeter le produit correctement lorsqu'il a atteint la fin de sa durée de vie utile et non avec les déchets ménagers. Des informations sur les points de collecte et leurs heures d'ouverture peuvent être obtenues auprès de votre autorité locale.



Domages environnementaux dus à une élimination incorrecte des piles/batteries rechargeables. Retirez la batterie du produit avant de l'éliminer. Les piles/batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumis aux règles et réglementations en matière de traitement des déchets dangereux. Veuillez jeter les piles conformément aux exigences locales en vigueur.

## 12. DECLARATION DE CONFORMITE



**BUILDER SAS**

**32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France,**

Déclare que

Produit : Outil multifonction sans fil

Marque : HYUNDAI

Modèle : HMT12V2A

Numéro de série : **20210636843-20210639967**

Est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables, sur la base de l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs modifications jusqu'à la date de signature) ;

Directive RoHS 2011/65/UE + (UE) 2015/863

2014/30/UE

2006/42/CE

Directive LVD 2014/35/UE

Standards harmonisés

EN62841-1 :2015 ; EN62841-2-4 :2014

EN55014-1 : 2017+A11 :2020 ; EN55014-2 : 2015

EN 60335-1 :2012+A11 :2014+A13 :2017+A1 :2019+A14 :2019+A2 :2019

EN 60335-2-29 : 2004+A2 :2010+A11 :2018

EN 62233 :2008

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Cugnaux, **17/05/2021**

Philippe MARIE / PDG

Responsable du dossier technique : Mr Olivier Patriarca



## 13. GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

### **La garantie ne couvre pas les pannes dues :**

- À la maintenance insuffisante.
- Au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- Aux pièces sujettes à l'usure normale.

### **La garantie ne s'étend pas :**

- Aux coûts d'expédition et d'emballage.
- À l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- À l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

### **LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.**

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**  
Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.
- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



# 14. PANNE PRODUIT

## QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE ?

### Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- Videz le réservoir d'essence.
- Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

### Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- Videz le réservoir d'essence.
- Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket) sur le site : <https://services.swap-europe.com>. Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe.

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez-vous référer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- [http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEE\\_DFD290CDAE](http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEE_DFD290CDAE)
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.



# 15. EXCLUSIONS DE GARANTIE

## LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par une tierce suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe.
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage\*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

\* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximums après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

**Attention :** toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

**Rappel :** les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

### Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe) Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**Pour toute demande, contactez-nous:**

**BUILDER SAS**

32, Rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France

Tél.: +33(0)5.34.502.502 Fax : +33(0)5.34.502.503

<http://www.hyundaipower-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine(PRC)

Importée par BUILDER SAS, France

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea